

## Mk. 1:9-13 mws

### V. 9

ἐγένετο

AMdepI3sg

fr. γινομαι

to occur as process or result, happen, turn out, take place, to indicate the progress of the narrative, cf. 4:4

to happen, with the implication that what happens is different from a previous state, to happen, to occur, to come to be

ἐκείναις

pertaining to an entity mentioned or understood and viewed as relatively remote in the discourse setting, that person, that thing, that

a reference to an entity regarded as relatively absent in terms of the discourse setting, that, that one

ἡμέραις

civil or legal day, including the night, day

a period of time beginning at sunset and ending at the following sunset, day

ἀπὸ

to indicate the point from which something begins, whether literal or figurative, of place, from, out from

marker of source of an implied event, from, by

ἐβαπτίσθη

API3sg

fr. βαπτίζω

to use water in a rite for purpose of renewing or establishing a relationship with God, plunge, dip, wash, baptize, of dedicatory cleansing associated with the ministry of John the Baptist

to employ water in a religious ceremony designed to symbolize purification and initiation on the basis of repentance, to baptize, baptism

εἰς

extension involving a goal or place, into, in, toward, to

extension toward a goal which is inside an area, into

ὑπὸ

marker of agency or cause, by

marker of agent or force, whether person or event, by, cf. v. 13

### V. 10

εὐθὺς

immediately, at once, cf. v. 12

a point of time immediately subsequent to a previous point of time, immediately, right away, then

ἀναβαίνων                      PAPtcpMSN                      fr. ἀναβαίνω  
to be in motion upward, go up, ascend, of movement in a direction without special focus on making an ascent, cf. Acts. 8:39  
to move up, to come up, to go up, to ascend

ὕδατος  
water, specifically = the river  
water

εἶδεν                              AAI3sg                              fr. εἶδον  
to perceive by sight of the eye, see, perceive  
to see, sight, seeing

σχίζομένουσ                      PPPtcpMPA                      fr. σχίζω  
to divide by use of force, split, divide, separate, tear apart, tear off, passive, be divided, be torn, be split, of the dome of heaven  
to split or tear an object into at least two parts, to split, to tear, ‘as soon as he came up from the water he saw the sky split open’

οὐρανούσ  
the portion or portions of the universe generally distinguished from planet earth, heaven, as firmament or sky over the earth, out of reach for humans  
space above the earth, including the vault arching high over the earth from one horizon to another, as well as the sun, moon, and stars, sky

πνεῦμα  
God’s being as controlling influence, with focus on association with humans, Spirit, spirit  
a title for the third person of the Trinity, Spirit, Spirit of God, Holy Spirit, cf. v. 12

ὥσ  
a conjunction marking a point of comparison, as  
relatively weak marker of a relationship between events or states, as, like

περιστεράν  
pigeon or dove, symbol of all kinds of virtues, hence the Holy Spirit, in appearing at Jesus’ baptism, took the form of a pigeon/dove  
dove, pigeon

καταβαῖνον                      PAPtcpNSA                      fr. καταβαίνω  
to move downward, come/go/climb down, of coming down from heaven  
to move down, irrespective of the gradient, to move down, to come down, to go down, to descend

## V. 11

φωνή

the faculty of utterance, voice, any form of speech or other utterance with the voice can take place, 'the voice' often speaks, though the (heavenly) speaker neither appears nor is mentioned, cf. 9:7

the human voice as an instrument of communication, voice, cf. Lk. 9:35

ἐγένετο

AMdepI3sg

fr. γινομαι

see above

οὐρανῶν

see above

υἱός

a person related or closely associated as if by ties of sonship, son, in various combinations as a designation of the Messiah and a self-designation of Jesus, (the) Son of God, cf. Matt. 3:17, Lk. 3:22, Psa. 2:7

a person of any age for whom there is a special relationship of endearment and association, my child, my dear friend, my dear man, my dear one, my dear lad

one who has the essential characteristics and nature of God, Son of God

ἀγαπητός

pertaining to one who is in a very special relationship with another, only, only beloved, of Christ's relationship to God, cf. 9:7, 12:6, Matt. 3:17, 12:18, 17:5, Lk. 3:22, 9:35, 2 Pet. 1:17

pertaining to one who or that which is loved, object of one's affection, one who is loved, beloved, dear

εὐδόκησα

AAI1sg

fr. εὐδοκεω

to take pleasure or find satisfaction in something, be well pleased, take delight, of God's delight in someone, cf. Matt. 3:17, 17:5, Lk. 3:22, 1 Cor. 10:5, Heb. 10:38

to be pleased with something or someone, with the implication of resulting pleasure, to be pleased with, to take pleasure in

## V. 12

εὐθὺς

see above

πνεῦμα

see above

ἐκβάλλει                      ΠΑΙ3sg                      fr. ἐκβαλλω  
force to leave, drive out, expel  
to cause to go or remove from a position (without force), send out/away, release, bring out, lead out  
to cause to go out or leave, often, but not always, involving force, to send away, to drive out, to expel  
to lead or bring out of a structure or area, to leave out, to bring forth, ‘immediately, the Spirit led him out into the desert’

ἔρημον  
substantive, an uninhabited region or locality, desert, grassland, wilderness (in contrast to cultivated and inhabited country)  
a largely uninhabited region, normally with sparse vegetation, desert, wilderness, lonely place

## V. 13

ἐρήμῳ  
see above

τεσσεράκοντα  
forty, cf. Matt. 4:2, Lk. 4:2  
forty

ἡμέρας  
see above

πειραζόμενος                      PPPtcpMSN                      fr. πειραζω  
to entice to improper behavior, tempt, the devil works in this way, he also makes bold to tempt Jesus, cf. Matt. 4:1, Lk. 4:2  
to endeavor or attempt to cause someone to sin, to tempt, to trap, to lead into temptation, temptation, ‘he stayed for forty days in the desert and satan tried to make him sin’

ὑπὸ  
see above

μετὰ  
marker of placement, with, among, in company with someone, ‘he was among the wild animals’  
marker of an associative relation, usually with the implication of being in the company of, with, in the company of, together with

θηρίων  
any living creature, excluding humans, animal, beast, of real animals, wild animals  
any living creature, not including man, animal, ‘and he lived there among the animals (a reference to wild animals)’

ἄγγελοι

a transcendent power who carries out various missions or tasks, messenger, angel, as messengers of God, angels

a supernatural being that attends upon or serves as a messenger of a superior supernatural entity, angel

διηκόνου

IAI3pl

fr. διακονεω

to function as an intermediary, act as go-between/agent, be at one's service, service rendered by divine messengers, cf. Matt. 4:11

to take care of, by rendering humble service to, to take care of